

## GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 82/97

av den 12 november 1997

om ändring av bilaga VI (Social trygghet) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga VI till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 2/97<sup>(1)</sup>.

De anpassningar av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen<sup>(2)</sup>, av rådets förordning (EEG) nr 574/72 av den 21 mars 1972 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71<sup>(3)</sup> samt av vissa beslut som fattats av Europeiska gemenskapernas administrativa kommission för social trygghet för migrerande arbetare, som införs genom kapitel IV, del A i bilaga I till Akt om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen<sup>(4)</sup> bör införlivas med avtalet.

Av tydlighetsskäl är det nödvändigt att uppdatera hela bilaga VI. För detta ändamål bör inte endast de delar som ändras från och med den dag då detta beslut träder i kraft utan även de delar som redan har ändrats och de delar som är oförändrade samlas i en enda text.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Texten i bilaga VI till avtalet skall ersättas med den text som bifogas detta beslut.

*Artikel 2*

Texterna till de anpassningar av rådets förordningar (EEG) nr 1408/71 och nr 574/72 och av beslut nr 117, 118, 135, 136 och 150 av Europeiska gemenskapernas administrativa kommission för social trygghet för migrerande arbetare som införs genom kapitel IV, del A i bilaga I till Akt om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen, på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

<sup>(1)</sup> EGT L 85, 27.3.1997, s. 67.

<sup>(2)</sup> EGT L 149, 5.7.1971, s. 2.

<sup>(3)</sup> EGT L 74, 27.3.1972, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT C 241, 29.8.1994, s. 21, ändrad genom EGT L 1, 1.1.1995, s. 1.

*Artikel 3*

Detta beslut träder i kraft den 13 november 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

*Artikel 4*

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 12 november 1997.

*På Gemensamma EES-kommitténs vägnar*

E. BULL

*Ordförande*

\_\_\_\_\_

## BILAGA VI

## SOCIAL TRYGGHET

## INLEDNING

Om inte annat föreskrivs i denna bilaga skall protokoll 1 om övergripande anpassning tillämpas när de rättsakter som anges i denna bilaga innehåller begrepp eller hänvisar till förfaranden som är utmärkande för gemenskapens rättsordning, t.ex.

- ingresser,
- adressaterna för gemenskapens rättsakter, hänvisningar till territorier eller språk inom EG,
- hänvisningar till inbördes rättigheter och skyldigheter för EG-medlemsstaterna samt offentliga organ, företag och enskilda personer i dessa stater,

hänvisningar till informations- och anmälningsförfaranden.

## ANPASSNING FÖR DETTA OMRÅDE

- I. Trots vad som sägs i protokoll 1 skall termen "medlemsstat(er)" i de rättsakter som förtecknas i denna bilaga, förutom den innebörd den har i de relevanta EG-akterna, även avse Island, Liechtenstein och Norge.
- II. Vid tillämpningen av bestämmelserna i de rättsakter som det hänvisas till i denna bilaga skall Gemensamma EES-kommittén enligt bestämmelserna i del VII i detta avtal utöva de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som föreskrivs för den till EG-kommissionen knutna Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare och de rättigheter och de skyldigheter som föreskrivs för den revisionskommitté som är knuten till denna administrativa kommission.

## RÄTTSAKTER SOM DET HÄNVISAS TILL

1. **371 R 1408:** Rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare och deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen,  
uppdaterad genom
  - **383 R 2001:** Rådets förordning (EEG) nr 2001/83 av den 2 juni 1983 (EGT L 230, 22.8.1983, s. 6)och senare ändrad genom
  - **385 R 1660:** Rådets förordning (EEG) nr 1660/85 av den 13 juni 1985 (EGT L 160, 20.6.1985, s. 1)
  - **385 R 1661:** Rådets förordning (EEG) nr 1661/85 av den 13 juni 1985 (EGT L 160, 20.6.1985, s. 7)
  - **1 85 I:** Anslutningsakten för Spanien och Portugal (EGT L 302, 15.11.1985, s. 170)
  - **386 R 3811:** Rådets förordning (EEG) nr 3811/86 av den 11 december 1986 (EGT L 355, 16.12.1986, s. 5)
  - **389 R 1305:** Rådets förordning (EEG) nr 1305/89 av den 11 maj 1989 (EGT L 131, 13.5.1989, s. 1)
  - **389 R 2332:** Rådets förordning (EEG) nr 2332/89 av den 18 juli 1989 (EGT L 224, 2.8.1989, s. 1)

- 389 R 3427: Rådets förordning (EEG) nr 3427/89 av den 30 oktober 1989 (EGT L 331, 16.11.1989, s. 1)
- 391 R 2195: Rådets förordning (EEG) nr 2195/91 av den 25 juni 1991 (EGT L 206, 29.7.1991, s. 2)
- 392 R 1247: Rådets förordning (EEG) nr 1247/92 av den 30 april 1992 (EGT L 136, 19.5.1992, s. 1)
- 392 R 1248: Rådets förordning (EEG) nr 1248/92 av den 30 april 1992 (EGT L 136, 19.5.1992, s. 7)
- 392 R 1249: Rådets förordning (EEG) nr 1249/92 av den 30 april 1992 (EGT L 136, 19.5.1992, s. 28)
- 393 R 1945: Rådets förordning (EEG) nr 1945/93 av den 30 juni 1993 (EGT L 181, 23.7.1993, s. 1)
- 1 94 N: Akt om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21, med rättelse i EGT L 1, 1.1.1995, s. 1)
- 395 R 3095: Rådets förordning (EG) nr 3095/95 av den 22 december 1995 (EGT L 335, 30.12.1995, s. 1)
- 395 R 3096: Rådets förordning (EG) nr 3096/95 av den 22 december 1995 (EGT L 335, 30.12.1995, s. 10)

Bestämmelserna i förordningen skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassningar:

- a) Tredje stycket i artikel 1 j skall inte gälla.
- b) Artikel 49 skall tillämpas med verkan från och med den 1 januari 1994 vad gäller förmåner till ålders- och efterlevandeförsäkring.
- c) I artikel 88 skall orden "artikel 106 i fördraget" ersättas med orden "artikel 41 i EES-avtalet"
- d) Artikel 94.9 skall inte gälla.
- e) Artikel 95b skall inte gälla.
- f) Artikel 96 skall inte gälla.
- g) Artikel 100 skall inte gälla.
- h) Följande skall läggas till i bilaga 1 avsnitt I:

"P. ISLAND

Varje person som är anställd eller egenföretagare i den mening som avses i bestämmelserna om arbetsskadeförsäkring i lagen om social trygghet skall anses vara anställd respektive egenföretagare i den mening som avses i artikel 1 a ii i förordningen.

Q. LIECHTENSTEIN

Ej tillämpligt.

R. NORGE

Varje person som är anställd eller egenföretagare i den mening som avses i lagen om social trygghet skall anses vara anställd eller egenföretagare i den mening som avses i artikel 1 a ii i förordningen."

- i) Följande skall läggas till i bilaga 1 avsnitt II:

"P. ISLAND

Vid fastställande av rätten till vårdförmåner enligt bestämmelserna i avdelning III kapitel 1 i förordningen avses med familjemedlem make eller barn under 25 års ålder.

Q. LIECHTENSTEIN

Vid fastställande av rätten till vårdförmåner enligt bestämmelserna i avdelning III kapitel 1 i förordningen avses med familjemedlem make eller underhållsberättigat barn under 25 års ålder.

## R. NORGE

Vid fastställande av rätten till vårdförmåner enligt bestämmelserna i avdelning III kapitel 1 i förordningen avses med familjemedlem make eller underhållsberättigat barn under 25 års ålder.”

## j) Följande skall läggas till i bilaga 2 avsnitt I:

## ”P. ISLAND

Ej tillämpligt.

## Q. LIECHTENSTEIN

Ej tillämpligt.

## R. NORGE

Ej tillämpligt.”

## k) Följande skall läggas till i bilaga 2 avsnitt II:

## ”P. ISLAND

Inget.

## Q. LIECHTENSTEIN

Inget.

## R. NORGE

a) Engångsbelopp som betalas vid barns födelse enligt lagen om social trygghet.

b) Engångsbelopp som utbetalas vid adoption enligt lagen om social trygghet.”

## l) Följande skall läggas till i bilaga 2 avsnitt III:

## ”P. ISLAND

Inget.

## Q. LIECHTENSTEIN

Inget.

## R. NORGE

Inget.”

## m) Följande skall läggas till i bilaga II avsnitt A:

## ”P. ISLAND

Inget.

## Q. LIECHTENSTEIN

a) Bidrag till änkemän (lagen om bidrag till änkemän av den 25 november 1981).

b) Bidrag till blinda (lagen om bidrag till blinda av den 17 december 1970).

c) Bidrag vid moderskap (lagen om bidrag vid moderskap av den 25 november 1981).

d) Tilläggsförmåner till ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkring (lagen om tilläggsförmåner till ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkring av den 10 december 1965, ändrad den 12 november 1992).

e) Bidrag vid oförmögenhet (lagen om tilläggsförmåner till ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkring av den 10 december 1965, ändrad den 12 november 1992).

## R. NORGE

a) Grundbidrag och tillsynsbidrag i enlighet med artikel 8.2 i lagen om social trygghet av den 17 juni 1966 nr 12 för att täcka extra utgifter eller behov av särskild tillsyn, omvårdnad eller hemhjälp på grund av handikapp, utom i de fall då förmånstagaren mottar ålders-, invaliditets- eller efterlevandepension från det nationella försäkringssystemet.

b) Garanterad lägsta tilläggs pension för personer som sedan födseln är handikappade eller har blivit handikappade vid tidig ålder i enlighet med artiklarna 7.3 och 8.4 i lagen om social trygghet av den 17 juni 1966 nr 12.

c) Vårdbidrag för barn och utbildningsbidrag för efterlevande make/maka i enlighet med artiklarna 10.2 och 10.3 i lagen om social trygghet av den 17 juni 1966 nr 12.”

n) Följande skall läggas till i bilaga III avsnitt A:

- ”106. ISLAND – BELGIEN  
Ingen konvention.
107. ISLAND – DANMARK  
Artikel 10 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992.
108. ISLAND – TYSKLAND  
Ingen konvention.
109. ISLAND – SPANIEN  
Ingen konvention.
110. ISLAND – FRANKRIKE  
Ingen konvention.
111. ISLAND – GREKLAND  
Ingen konvention.
112. ISLAND – IRLAND  
Ingen konvention.
113. ISLAND – ITALIEN  
Ingen konvention.
114. ISLAND – LUXEMBURG  
Ingen konvention.
115. ISLAND – NEDERLÄNDERNA  
Ingen konvention.
116. ISLAND – ÖSTERRIKE  
Ingen konvention.
117. ISLAND – PORTUGAL  
Ingen konvention.
118. ISLAND – FINLAND  
Artikel 10 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992.
119. ISLAND – SVERIGE  
Artikel 10 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992.
120. ISLAND – STORBRITANNIEN  
Inga.
121. ISLAND – LIECHTENSTEIN  
Ingen konvention.
122. ISLAND – NORGE  
Artikel 10 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992.
123. LIECHTENSTEIN – BELGIEN  
Ingen konvention.
124. LIECHTENSTEIN – DANMARK  
Ingen konvention.
125. LIECHTENSTEIN – TYSKLAND  
Artikel 4.2 i konventionen om social trygghet den 7 april 1977 ändrad genom tilläggskonvention nr 1 av den 11 augusti 1989 avseende betalning av kontantförmåner till personer som är bosatta i en tredje stat.
126. LIECHTENSTEIN – SPANIEN  
Ingen konvention.

127. LIECHTENSTEIN – FRANKRIKE  
Ingen konvention.
128. LIECHTENSTEIN – GREKLAND  
Ingen konvention.
129. LIECHTENSTEIN – IRLAND  
Ingen konvention.
130. LIECHTENSTEIN – ITALIEN  
Artikel 5 andra meningen i konventionen om social trygghet av den 11 november 1976 avseende betalning av kontantförmåner till personer som är bosatta i en tredje stat.
131. LIECHTENSTEIN – LUXEMBURG  
Ingen konvention.
132. LIECHTENSTEIN – NEDERLÄNDERNA  
Ingen konvention.
133. LIECHTENSTEIN – ÖSTERRIKE  
Artikel 4 i konventionen om social trygghet av den 26 september 1968 ändrad genom tilläggskonvention nr 1 av den 16 maj 1977 och tilläggskonvention nr 2 av den 22 oktober 1987 avseende betalning av kontantförmåner till personer som är bosatta i en tredje stat.
134. LIECHTENSTEIN – PORTUGAL  
Ingen konvention.
135. LIECHTENSTEIN – FINLAND  
Ingen konvention.
136. LIECHTENSTEIN – SVERIGE  
Ingen konvention.
137. LIECHTENSTEIN – STORBRITANNIEN  
Ingen konvention.
138. LIECHTENSTEIN – NORGE  
Ingen konvention.
139. NORGE – BELGIEN  
Ingen konvention.
140. NORGE – DANMARK  
Artikel 10 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992.
141. NORGE – TYSKLAND  
Ingen konvention.
142. NORGE – SPANIEN  
Ingen konvention.
143. NORGE – FRANKRIKE  
Inga.
144. NORGE – GREKLAND  
Artikel 16.5 i konventionen om social trygghet av den 12 juni 1980.
145. NORGE – IRLAND  
Ingen konvention.
146. NORGE – ITALIEN  
Inga.
147. NORGE – LUXEMBURG  
Inga.

148. NORGE – NEDERLÄNDERNA  
Artikel 5.2 i konventionen om social trygghet av den 13 april 1989.
149. NORGE – ÖSTERRIKE
- a) Artikel 5.2 i konventionen om social trygghet av den 27 augusti 1985.
  - b) Artikel 4 i den konventionen avseende personer som är bosatta i en tredje stat.
  - c) Punkt II i slutprotokollet till den konventionen avseende personer som är bosatta i en tredje stat.
150. NORGE – PORTUGAL  
Artikel 6 i konventionen om social trygghet av den 5 juni 1980.
151. NORGE – FINLAND  
Artikel 10 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992.
152. NORGE – SVERIGE  
Artikel 10 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992.
153. NORGE – STORBRITANNIEN  
Inga.”
- o) Följande skall läggas till i bilaga 3 avsnitt B:
- ”106. ISLAND – BELGIEN  
Ingen konvention.
107. ISLAND – DANMARK  
Inga.
108. ISLAND – TYSKLAND  
Ingen konvention.
109. ISLAND – SPANIEN  
Ingen konvention.
110. ISLAND – FRANKRIKE  
Ingen konvention.
111. ISLAND – GREKLAND  
Ingen konvention.
112. ISLAND – IRLAND  
Ingen konvention.
113. ISLAND – ITALIEN  
Ingen konvention.
114. ISLAND – LUXEMBURG  
Ingen konvention.
115. ISLAND – NEDERLÄNDERNA  
Ingen konvention.
116. ISLAND – ÖSTERRIKE  
Ingen konvention.
117. ISLAND – PORTUGAL  
Ingen konvention.
118. ISLAND – FINLAND  
Inga.
119. ISLAND – SVERIGE  
Inga.
- ”



120. ISLAND – STORBRITANNIEN  
Ingen konvention.
121. ISLAND – LIECHTENSTEIN  
Ingen konvention.
122. ISLAND – NORGE  
Inga.
123. LIECHTENSTEIN – BELGIEN  
Ingen konvention.
124. LIECHTENSTEIN – DANMARK  
Ingen konvention.
125. LIECHTENSTEIN – TYSKLAND  
Artikel 4.2 i konventionen om social trygghet av den 7 april 1977, ändrad genom tilläggskonvention nr 1 av den 11 augusti 1989 avseende betalning av kontantförmåner till personer som är bosatta i en tredje stat.
126. LIECHTENSTEIN – SPANIEN  
Ingen konvention.
127. LIECHTENSTEIN – FRANKRIKE  
Ingen konvention.
128. LIECHTENSTEIN – GREKLAND  
Ingen konvention.
129. LIECHTENSTEIN – IRLAND  
Ingen konvention.
130. LIECHTENSTEIN – ITALIEN  
Artikel 5 andra meningen i konventionen om social trygghet av den 11 november 1976 avseende betalning av kontantförmåner till personer som är bosatta i en tredje stat.
131. LIECHTENSTEIN – LUXEMBURG  
Ingen konvention.
132. LIECHTENSTEIN – NEDERLÄNDERNA  
Ingen konvention.
133. LIECHTENSTEIN – ÖSTERRIKE  
Artikel 4 i konventionen om social trygghet av den 26 september 1968, ändrad genom tilläggskonvention nr 1 av den 16 maj 1977 och tilläggskonvention nr 2 av den 22 oktober 1987 avseende betalning av kontantförmåner till personer som är bosatta i en tredje stat.
134. LIECHTENSTEIN – PORTUGAL  
Ingen konvention.
135. LIECHTENSTEIN – FINLAND  
Ingen konvention.
136. LIECHTENSTEIN – SVERIGE  
Ingen konvention.
137. LIECHTENSTEIN – STORBRITANNIEN  
Ingen konvention.
138. LIECHTENSTEIN – NORGE  
Ingen konvention.
139. NORGE – BELGIEN  
Ingen konvention.
140. NORGE – DANMARK  
Inga.

141. NORGE – TYSKLAND  
Ingen konvention.
142. NORGE – SPANIEN  
Ingen konvention.
143. NORGE – FRANKRIKE  
Inga.
144. NORGE – GREKLAND  
Inga.
145. NORGE – IRLAND  
Ingen konvention.
146. NORGE – ITALIEN  
Inga.
147. NORGE – LUXEMBURG  
Inga.
148. NORGE – NEDERLÄNDERNA  
Artikel 5.2 i konventionen om social trygghet av den 13 april 1989.
149. NORGE – ÖSTERRIKE
- a) Artikel 5.2 i konventionen om social trygghet av den 27 augusti 1985.
  - b) Artikel 4 i den konventionen avseende personer som är bosatta i en tredje stat.
  - c) Punkt II i slutprotokollet till den konventionen avseende personer som är bosatta i en tredje stat.
150. NORGE – PORTUGAL  
Inga.
151. NORGE – FINLAND  
Inga.
152. NORGE – SVERIGE  
Inga.
153. NORGE – STORBRITANNIEN  
Inga.”
- p) Följande skall läggas till i bilaga 4 rubrik A:
- ”P. ISLAND  
Ingen.
- Q. LIECHTENSTEIN  
Ingen.
- R. NORGE  
Ingen.”
- q) Följande skall läggas till i bilaga 6 rubrik B:
- ”P. ISLAND  
Ingen.
- Q. LIECHTENSTEIN  
Ingen.
- R. NORGE  
Ingen.”

r) Följande skall läggas till i bilaga 6 rubrik C:

”P. ISLAND

Alla ansökningar om allmän grund- och tilläggsålderspension.

Q. LIECHTENSTEIN

Alla ansökningar om pension enligt systemet för allmän ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkring, samt om ålders-, efterlevande- och invaliditetspension för förvärvsarbete för såvitt bestämmelserna för respektive fond inte innehåller bestämmelser om minskning.

R. NORGE

Alla ansökningar om ålderspension utom sådana pensioner som anges i bilaga 4 rubrik D.”

s) Följande skall införas i bilaga 4 rubrik D2:

”(g) Norsk oförmögenhetspension, även sådan som omvandlas till ålderspension då pensionsåldern uppnås, samt alla pensioner (efterlevande- och ålderspensioner) som baseras på en avliden persons pensionsinkomst.”

t) Följande skall läggas till i bilaga 6:

”P. ISLAND

Om anställning eller verksamhet som egenföretagare i Island har upphört och försäkringsfallet inträffar under anställning eller verksamhet som egenföretagare i en annan stat för vilken denna förordning gäller och om invalidpension enligt både socialförsäkrings- och tilläggs pensionsystemen (pensionskassor) i Island inte längre omfattar perioden mellan försäkringsfallet och pensionsåldern (antagandeperioder), skall försäkringsperioder enligt lagstiftningen i en annan stat för vilken denna förordning gäller beaktas vad avser villkoren för kravet på antagandeperioder som om de vore försäkringsperioder i Island.

Q. LIECHTENSTEIN

1. Varje anställd eller egenföretagare som inte längre omfattas av den liechtensteinska lagstiftningen om invaliditetsförsäkring skall vid tillämpningen av avdelning III kapitel 3 i förordningen anses omfattas av denna försäkring vid beviljande av normal invalidpension.

a) om han den dag då försäkringsfallet inträffar enligt bestämmelserna i den liechtensteinska lagstiftningen om invalidförsäkring

i) åtnjuter rehabiliteringsförmåner som beviljas enligt invaliditetsförsäkringen i Liechtenstein,

ii) är försäkrad enligt lagstiftningen om ålders-, efterlevande- eller invaliditetsförsäkring i en annan stat för vilken denna förordning gäller,

iii) kan göra anspråk på pension enligt invaliditets- eller åldersförsäkring i en annan stat för vilken denna förordning gäller eller om han får en sådan pension,

iv) är oförmögen till arbete enligt lagstiftningen i en annan stat för vilken denna förordning gäller och kan göra anspråk på förmåner från sjukförsäkrings- eller olycksfallsförsäkring i den staten eller om han får en sådan förmån, eller

v) kan göra anspråk på kontantförmåner på grund av arbetslöshet från arbetslöshetsförsäkringen i en annan stat för vilken denna förordning gäller eller om han uppbär en sådan förmån,

b) eller om han arbetade i Liechtenstein som gränsarbetare och inom tre år omedelbart före försäkringsfallets inträffande enligt den liechtensteinska lagstiftningen betalat avgifter enligt denna lagstiftning för minst 12 månader, eller

c) om han måste sluta sin anställning eller verksamhet som egenföretagare i Liechtenstein på grund av olycksfall eller sjukdom, så länge han stannar i Liechtenstein skall vara skyldig att betala avgifter på samma grunder som en person utan förvärvsarbete.

2. Trots bestämmelserna i artikel 10.2 i förordningen kommer den lagstadgade förmånen (Freizügigkeitsleistung) enligt lagen av den 20 oktober 1987 om förmåner för förvärvsarbetande att utbetalas kontant på en anställds eller egenföretagares begäran, eftersom denna person enligt bestämmelserna i avdelning II i förordningen inte längre omfattas av den liechtensteinska lagstiftningen, om han före den 1 januari 1998 definitivt lämnar Liechtensteins och Schweiz ekonomiska samarbetsområde och ansöker om kontantförmånen före den 1 januari 1988.

#### R. NORGE

1. Övergångsbestämmelserna i den norska lagstiftningen som innebär en förkortning av den försäkringsperiod som krävs för full tilläggspension för personer födda före 1937 skall tillämpas på personer som omfattas av förordningen under förutsättning att de har varit bosatta i Norge eller har varit sysselsatta i förvärvsarbete som anställda eller egenföretagare i Norge, för det antal år som krävs efter fyllda 16 år och före den 1 januari 1967. Detta krav skall vara ett år för varje år personens födelseår infaller före 1937.
2. En person som är försäkrad enligt lagen om social trygghet och som vårdar försäkrade vårdbehövande äldre, handikappade eller sjuka personer skall enligt föreskrivna villkor tillgodoräknas pensionspoäng för sådana perioder. På samma sätt skall en person som vårdar små barn tillgodoräknas pensionspoäng under vistelse i en annan stat än Norge för vilken förordningen gäller, under förutsättning att personen i fråga är föräldraledig enligt norsk arbetslagstiftning.
3. Om norsk efterlevande- eller oförmögenhetspension skall betalas ut enligt förordningen, beräknad i enlighet med artikel 46.2 och genom tillämpning av artikel 45, skall de bestämmelser i artiklarna 8-1 avsnitt 3, 10-1 avsnitt 3 och 10-11 avsnitt 3 i lagen om social trygghet varigenom pension kan beviljas genom undantag från det allmänna kravet på att en person skall ha omfattats av lagen om social trygghet under de senaste 12 månaderna inte gälla.”

u) Följande skall läggas till i bilaga 7:

- ”13. Om en person som är bosatt i Island är egenföretagare i Island och anställd som arbetstagare i en annan stat för vilken denna förordning gäller.
14. Om en person är egenföretagare i Liechtenstein och anställd som arbetstagare i en annan stat för vilken denna förordning gäller.
15. Om en person som är bosatt i Norge är egenföretagare i Norge och anställd som arbetstagare i en annan stat för vilken denna förordning gäller.”

2. **372 R 0574:** Rådets förordning (EEG) nr 574/72 av den 21 mars 1972 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen,

uppdaterad genom

- **383 R 2001:** Rådets förordning (EEG) nr 2001/83 av den 2 juni 1983 (EGT L 230, 22.8.1983, s. 6)

och senare ändrad genom

- **385 R 1660:** Rådets förordning (EEG) nr 1660/85 av den 13 juni 1985 (EGT L 160, 20.6.1985, s. 1)
- **385 R 1661:** Rådets förordning (EEG) nr 1661/85 av den 13 juni 1985 (EGT L 160, 20.6.1985, s. 7)
- **1 85 I:** Anslutningsakten för Spanien och Portugal (EGT L 302, 15.11.1985, s. 188)
- **386 R 513:** Kommissionens förordning (EEG) nr 513/86 av den 26 februari 1986 (EGT L 51, 28.2.1986, s. 44)
- **386 R 3811:** Rådets förordning (EEG) nr 3811/86 av den 11 december 1986 (EGT L 355, 16.12.1986, s. 5)
- **389 R 1305:** Rådets förordning (EEG) nr 1305/89 av den 11 maj 1989 (EGT L 131, 13.5.1989, s. 1)

- 389 R 2332: Rådets förordning (EEG) nr 2332/89 av den 18 juli 1989 (EGT L 224, 2.8.1989, s. 1)
- 389 R 3427: Rådets förordning (EEG) nr 3427/89 av den 30 oktober 1989 (EGT L 331, 16.11.1989, s. 1)
- 391 R 2195: Rådets förordning (EEG) nr 2195/91 av den 25 juni 1991 (EGT L 206, 29.7.1991, s. 2)
- 392 R 1248: Rådets förordning (EEG) nr 1248/92 av den 30 april 1992 (EGT L 136, 19.5.1992, s. 7)
- 392 R 1249: Rådets förordning (EEG) nr 1249/92 av den 30 april 1992 (EGT L 136, 19.5.1992, s. 28)
- 393 R 1945: Rådets förordning (EEG) nr 1945/93 av den 30 juni 1993 (EGT L 181, 23.7.1993, s. 1)
- 1 94 N: Akt om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21, med rättelse i EGT L 1, 1.1.1995, s. 1).
- 395 R 3095: Rådets förordning (EG) nr 3095/95 av den 22 december 1995 (EGT L 335, 30.12.1995, s. 1)
- 395 R 3096: Rådets förordning (EG) nr 3096/95 av den 22 december 1995 (EGT L 335, 30.12.1995, s. 10)

Bestämmelserna i förordningen skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassningar:

a) Följande skall läggas till i bilaga 1:

”P. ISLAND

1. Heilbrigðis- og tryggingamálaráðherra (Hälso- och socialförsäkringsministern), Reykjavik.
2. Félagsmálaráðherra (Socialministern), Reykjavik.
3. Fjármálaráðherra (Finansministern), Reykjavik.

Q. LIECHTENSTEIN

Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein (Furstendömet Liechtensteins regering), Vaduz.

R. NORGE

1. Sosial- og helsedepartementet (hälso- och socialdepartementet), Oslo
2. Kommunal- og arbeidsdepartementet (kommunal- och arbetsdepartementet), Oslo
3. Barne- og familjedepartementet (barn- och familjedepartementet), Oslo
4. Justisdepartementet (justitiedepartementet), Oslo
5. Utenriksdepartementet (utrikesdepartementet), Oslo.”

b) Följande skall läggas till i bilaga 2:

”P. ISLAND

1. Alla fall utom arbetslöshets- och familjeförmåner: Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Reykjavik.
2. Arbetslöshetsförmåner:  
Atvinnuleysistryggingasjóður, Vinnumálaskrifstofan (arbetslöshetskassan), Reykjavik  
Familjeförmåner
  - a) Familjeförmåner med undantag för barnbidrag och tillägg till barnbidrag:  
Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Reykjavik.
  - b) Barnbidrag och tillägg till barnbidrag: Ríkisskattstjóri (riksskattedirektoratet), Reykjavik.

## Q. LIECHTENSTEIN

1. Sjukdom och moderskap:
  - den erkända sjukförsäkringskassa hos vilken personen är försäkrad, eller
  - Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
2. Invaliditet
  - a) Invaliditetsförsäkring:

Liechtensteinische Invalidenversicherung (Liechtensteins invaliditetsförsäkring).
  - b) Försäkringssystem för förvärvsarbete:

den pensionskassa till vilken den sista arbetsgivaren är ansluten.
3. Ålderdom och dödsfall (pensioner)
  - a) Ålders- och efterlevandeförsäkring:

Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Liechtensteins ålders- och efterlevandeförsäkring).
  - b) Försäkringssystem för förvärvsarbete:

den pensionskassa till vilken den sista arbetsgivaren är ansluten.
4. Olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar:
  - den olycksfallsförsäkringskassa hos vilken personen är försäkrad, eller
  - Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
5. Arbetslöshet:

Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomikontoret).
6. Familjeförmåner:

Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Liechtensteins familjeutjämningskassa).

## R. NORGE

1. Arbetslöshetsförmåner:

Arbeidsdirektoratet, Oslo, fylkesarbeidskontorene og de lokale arbeidskontorer på bostedet eller oppholdsstedet (arbeidsdirektoratet, Oslo, länsarbetskontoren och de lokala arbetskontoren på bosättnings- eller vistelseorten).
2. Alla andra förmåner enligt den norska lagen om social trygghet:

Folketrygdkontoret for utenlandssaker (försäkringskassans avdelning för socialförsäkring utomlands), Oslo.
3. Familjebidrag:

Rikstrygdeverket (riksförsäkringsverket), Oslo, och Folketrygdkontoret for utenlandssaker (Försäkringskassans avdelning för socialförsäkring utomlands), Oslo.
4. Pensionsförsäkring för sjömän:

Pensjonstrygden for sjømenn (pensionsförsäkringen för sjömän), Oslo.
5. Lagen av den 16 juni 1989 om yrkesskadeförsäkring (lov av 16. juni 1989 om yrkesskadeforsikring)

det försäkringsbolag där arbetsgivaren är försäkrad. Om inte försäkrad: Yrkesskadeforsikringsforeningen (yrkesskadeförsäkringsforeningen), Oslo.
6. Garantisystem för socialförsäkringsrättigheter enligt stycke 32 i sjömannslagen av den 30 maj 1975 (sjømannsloven av 30. mai 1975).

det försäkringsbolag där arbetsgivaren är försäkrad.”

c) Följande skall läggas till i slutet av bilaga 3:

## ”P. ISLAND

1. Sjukdom, moderskap, invaliditet, ålderdom, dödsfall, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar:

Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Reykjavik.
2. Arbetslöshet:

Atvinnuleysisstryggingasjóður Vinnumálaskrifstofan (arbetslöshetskassan), Reykjavik.

3. Familjeförmåner
  - a) Familjeförmåner med undantag av barnbidrag och tillägg till barnbidrag:  
Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Reykjavik.
  - b) Barnbidrag och tillägg till barnbidrag:  
Ríkisskatstjóri (riksskattedirektoratet), Reykjavik.

#### Q. LIECHTENSTEIN

1. Sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet, arbetssjukdomar, arbetslöshet:  
Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
2. Ålderdom och dödsfall
  - a) Ålders- och efterlevandeförsäkring:  
Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Liechtensteins ålders- och efterlevandeförsäkring).
  - b) Försäkringssystem för förvärvsarbete:  
Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
3. Invaliditet
  - a) Invaliditetsförsäkring:  
Liechtensteinische Invalidenversicherung (Liechtensteins invaliditetsförsäkring).
  - b) Försäkringssystem för förvärvsarbete:  
Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
4. Familjeförmåner:  
Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Liechtensteins familjeutjämningskassa).

#### R. NORGE

1. De lokala arbetskontor och trygdekontor på bostedet eller oppholdsstedet (de lokala arbets- och försäkringskontoren på bosättnings- eller vistelseorten).
  2. Lagen av den 16 juni 1989 om yrkesskadeförsäkring (lov av 16. juni 1989 om yrkesskadeförsäkring):  
det försäkringsbolag där arbetsgivaren är försäkrad. Om inte försäkrad: Yrkesskadeförsäkringsforeningen (Yrkesskadeförsäkringsforeningen), Oslo
  3. Garantisystem för socialförsäkringsrättigheter enligt stycke 32 i sjömannslagen av den 30 maj 1975 (sjömannsloven av 30. mai 1975):  
Arbetstagarna kan kontakta arbetsgivaren på arbetsstället, t.ex. ombord på ett fartyg. Från bostads- eller vistelseorten måste arbetstagaren kontakta det försäkringsbolag där arbetsgivaren är försäkrad.”
- d) Följande skall läggas till i bilaga 4 under ”K. ÖSTERRIKE” i slutet av punkt 2:
- ”c) Ärenden med Liechtenstein:  
Landgeschäftsstelle Vorarlberg des Arbeitsmarktservice (det regionala arbetsmarknadskontoret för Vorarlberg), Bregenz”.
- e) Följande skall läggas till i bilaga 4 under ”K. ÖSTERRIKE” i slutet av punkt 3 b:
- ”iii) Ärenden med Liechtenstein:  
Landgeschäftsstelle Vorarlberg des Arbeitsmarktservice (det regionala arbetsmarknadskontoret för Vorarlberg), Bregenz.”
- f) Följande skall läggas till i bilaga 4:

#### ”P. ISLAND

1. Sjukdom, moderskap, invaliditet, ålderdom, dödsfall, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar:  
Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Reykjavik.
2. Arbetslöshet:  
Atvinnuleysisstryggingasjóður, Vinnumálaskrifstofan (Arbetslöshetskassan), Reykjavik.
3. Familjeförmåner
  - a) Familjeförmåner med undantag av barnbidrag och tillägg till barnbidrag:  
Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Reykjavik.
  - b) Barnbidrag och tillägg till barnbidrag:  
Ríkisskatstjóri (Riksskattedirektoratet), Reykjavik.

## Q. LIECHTENSTEIN

1. Sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet, arbetssjukdomar, arbetslöshet:  
Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
2. Ålderdom och dödsfall
  - a) Ålders- och efterlevandeförsäkring:  
Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Liechtensteins ålders- och efterlevandeförsäkring).
  - b) Försäkringssystem för förvärvsarbetande:  
Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
3. Invaliditet:
  - a) Invaliditetsförsäkring:  
Liechtensteinische Invalidenversicherung (Liechtensteins invaliditetsförsäkring).
  - b) Försäkringssystem för förvärvsarbetande:  
Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
4. Familjeförmåner  
Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Liechtensteins familjeutjämningskassa).

## R. NORGE

1. Arbetslöshetsförmåner:  
Arbeidsdirektoratet (arbetsdirektoratet), Oslo.
2. I alla andra fall:  
Rikstrygdeverket (riksförsäkringsverket), Oslo.”

g) Följande skall läggas till i bilaga 5:

## ”106. ISLAND – BELGIEN

Ej tillämplig.

## 107. ISLAND – DANMARK

Artikel 23 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992: avtal om ömsesidigt avstående från återbetalningar enligt artiklarna 36.3, 63.3 och 70.3 i förordningen (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar, samt förmåner vid arbetslöshet) och artikel 105.2 i tillämpningsförordningen (utgifter för administrativa kontroller och läkarundersökningar).

## 108. ISLAND – TYSKLAND

Ej tillämplig.

## 109. ISLAND – SPANIEN

Ej tillämplig.

## 110. ISLAND – FRANKRIKE

Ej tillämplig.

## 111. ISLAND – GREKLAND

Ej tillämplig.

## 112. ISLAND – IRLAND

Ej tillämplig.

## 113. ISLAND – ITALIEN

Ej tillämplig.

## 114. ISLAND – LUXEMBURG

Ingen.

## 115. ISLAND – NEDERLÄNDERNA

Skriftväxlingen av den 25 april och 26 maj 1995 om artiklarna 36.3 och 63.3 i förordningen om avstående från återbetalning av kostnader i samband med sjukdom, förlossning, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar i enlighet med kapitlen 1 och 4 i avdelning III i förordning (EEG) nr 1408/71, med undantag av artiklarna 22.1 c och 55.1 c.



116. ISLAND – ÖSTERRIKE  
Överenskommelse av den 21 juni 1995 om ersättning för kostnader på området för social trygghet.
117. ISLAND – PORTUGAL  
Ej tillämplig.
118. ISLAND – FINLAND  
Artikel 23 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992: avtal om ömsesidigt avstående från återbetalningar enligt artiklarna 36.3, 63.3 och 70.3 i förordningen (kostnader för vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar, samt förmåner vid arbetslöshet) och artikel 105.2 i tillämpningsförordningen (kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar).
119. ISLAND – SVERIGE  
Artikel 23 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992: avtal om ömsesidigt avstående från återbetalningar enligt artiklarna 36.3, 63.3 och 70.3 i förordningen (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar, samt förmåner vid arbetslöshet) och artikel 105.2 i tillämpningsförordningen (utgifter för administrativa kontroller och läkarundersökningar).
120. ISLAND – STORBRITANNIEN  
Ingen.
121. ISLAND – LIECHTENSTEIN  
Ej tillämplig.
122. ISLAND – NORGE  
Artikel 23 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992: avtal om ömsesidigt avstående från återbetalningar enligt artiklarna 36.3, 63.3 och 70.3 i förordningen (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar, samt förmåner vid arbetslöshet) och artikel 105.2 i tillämpningsförordningen (utgifter för administrativa kontroller och läkarundersökningar).
123. LIECHTENSTEIN – BELGIEN  
Ej tillämplig.
124. LIECHTENSTEIN – DANMARK  
Ej tillämplig.
125. LIECHTENSTEIN – TYSKLAND  
Ingen.
126. LIECHTENSTEIN – SPANIEN  
Ej tillämplig.
127. LIECHTENSTEIN – FRANKRIKE  
Ej tillämplig.
128. LIECHTENSTEIN – GREKLAND  
Ej tillämplig.
129. LIECHTENSTEIN – IRLAND  
Ej tillämplig.
130. LIECHTENSTEIN – ITALIEN  
Ingen.
131. LIECHTENSTEIN – LUXEMBURG  
Ej tillämplig.
132. LIECHTENSTEIN – NEDERLÄNDERNA  
Ej tillämplig.

113. LIECHTENSTEIN – ÖSTERRIKE  
Överenskommelse av den 14 december 1995 om ersättning för kostnader på området för social trygghet.
134. LIECHTENSTEIN – PORTUGAL  
Ej tillämplig.
135. LIECHTENSTEIN – FINLAND  
Ej tillämplig.
136. LIECHTENSTEIN – SVERIGE  
Ej tillämplig.
137. LIECHTENSTEIN – STORBRITANNIEN  
Ej tillämplig.
138. LIECHTENSTEIN – NORGE  
Ej tillämplig.
139. NORGE – BELGIEN  
Ej tillämplig.
140. NORGE – DANMARK  
Artikel 23 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992: avtal om ömsesidigt avstående från återbetalningar enligt artiklarna 36.3, 63.3 och 70.3 i förordningen (kostnader för vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar, samt förmåner vid arbetslöshet) och artikel 105.2 i tillämpningsförordningen (kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar).
141. NORGE – TYSKLAND  
Ej tillämplig.
142. NORGE – SPANIEN  
Ej tillämplig.
143. NORGE – FRANKRIKE  
Ingen.
144. NORGE – GREKLAND  
Ingen.
145. NORGE – IRLAND  
Ej tillämplig.
146. NORGE – ITALIEN  
Ingen.
147. NORGE – LUXEMBURG  
Ingen konvention.
148. NORGE – NEDERLÄNDERNA  
Skriftväxlingen av den 13 januari 1994 och den 10 juni 1994 om artikel 36.3 och artikel 63.3 i förordning (EEG) nr 1408/71 (avstående från återbetalning av kostnader i enlighet med vad som fastställs i kapitlen 1 och 4 i avdelning III i förordning (EEG) nr 1408/71 med undantag av artikel 22.1 c och artikel 55.1 c samt även de utgifter till följd av administrativ kontroll och läkarundersökningar som avses i artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72.
149. NORGE – ÖSTERRIKE  
Ingen.
150. NORGE – PORTUGAL  
Ingen.

## 151. NORGE – FINLAND

Artikel 23 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992: avtal om ömsesidigt avstående från återbetalningar enligt artiklarna 36.3, 63.3 och 70.3 i förordningen (kostnader för vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar, samt förmåner vid arbetslöshet) och artikel 105.2 i tillämpningsförordningen (kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar).

## 152. NORGE – SVERIGE

Artikel 23 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 15 juni 1992: avtal om ömsesidigt avstående från återbetalningar enligt artiklarna 36.3, 63.3 och 70.3 i förordningen (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar, samt förmåner vid arbetslöshet) och artikel 105.2 i tillämpningsförordningen (utgifter för administrativa kontroller och läkarundersökningar).

## 153. NORGE – STORBRITANNIEN

Artikel 7.3 i den administrativa överenskommelsen av den 28 augusti 1990 om genomförandet av konventionen om social trygghet.”

h) Följande skall läggas till i bilaga 6:

”P. ISLAND

Direkt betalning.

Q. LIECHTENSTEIN

Direkt betalning.

R. NORGE

Direkt betalning.”

i) Följande skall läggas till i bilaga 7:

”P. ISLAND

Ingen.

Q. LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Landesbank (Liechtensteins Nationalbank), Vaduz.

R. NORGE

Sparebanken NOR (sparbanken), Oslo.”

j) Följande skall läggas till i bilaga 8 i slutet av punkt A a:

”Island och Belgien

Island och Tyskland

Island och Spanien

Island och Frankrike

Island och Luxemburg

Island och Nederländerna

Island och Österrike

Island och Finland

Island och Sverige

Island och Förenade Kungariket

Island och Liechtenstein

Island och Norge

Liechtenstein och Belgien

Liechtenstein och Tyskland

Liechtenstein och Spanien

Liechtenstein och Frankrike

Liechtenstein och Irland

Liechtenstein och Luxemburg

Liechtenstein och Nederländerna  
Liechtenstein och Österrike  
Liechtenstein och Finland  
Liechtenstein och Sverige  
Liechtenstein och Förenade kungariket  
Liechtenstein och Norge  
Norge och Belgien  
Norge och Tyskland  
Norge och Spanien  
Norge och Frankrike  
Norge och Irland  
Norge och Luxemburg  
Norge och Nederländerna  
Norge och Österrike  
Norge och Portugal  
Norge och Finland  
Norge och Sverige  
Norge och Förenade kungariket”

k) Följande skall införas i bilaga 8 i slutet av punkt A b:

”Norge och Danmark”

l) Följande skall läggas till i bilaga 9:

”P. ISLAND

Den genomsnittliga årskostnaden för vårdförmåner skall beräknas genom beaktande av de förmåner som utgetts enligt de sociala trygghetssystemen i Island.

Q. LIECHTENSTEIN

Den genomsnittliga årskostnaden för vårdförmåner skall beräknas genom beaktande av de förmåner som utgetts av de erkända sjukförsäkringarna enligt bestämmelserna i den nationella lagstiftningen om sjukförsäkring.

R. NORGE

Den genomsnittliga årskostnaden för vårdförmåner skall beräknas genom beaktande av de förmåner som utgetts enligt kapitel 2 i lagen om social trygghet (lag av den 17 juni 1966), enligt lagen av den 19 november 1982 om kommunal sjukvård, enligt lagen av den 19 juni 1969 om sjukhus och enligt lagen av den 28 april 1961 om mental sjukvård.”

m) Följande skall läggas till i bilaga 10:

”P. ISLAND

För alla fall utom artikel 17 i förordningen och artikel 102.2 i tillämpningsförordningen:  
Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Reykjavik.

Q. LIECHTENSTEIN

1. För tillämpningen av artikel 11.1 i tillämpningsförordningen

a) i förhållande till artikel 4.1 och artikel 14b.1 i förordningen:

Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Liechtensteins ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkring);

b) i förhållande till artikel 17 i förordningen:

Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).

2. För tillämpningen av artikel 11a.1 i tillämpningsförordningen

a) i förhållande till artikel 14a.1 och artikel 14b.2 i förordningen:

Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Liechtensteins ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkring);

b) i förhållande till artikel 17 i förordningen:

Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).

3. För tillämpningen av artikel 13.2 och 13.3 samt artikel 14.1 och 14.2 i tillämpningsförordningen:  
Amt für Volkswirtschaft und Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (nationella ekonomiverket och Liechtensteins ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkring).
4. För tillämpningen av artiklarna 38.1, 70.1, 82.2 och 86.2 i tillämpningsförordningen:  
Gemeindeverwaltung (kommunförvaltningen) på bosättningsorten.
5. För tillämpningen av artikel 80.2 och artikel 81 i tillämpningsförordningen:  
Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
6. För tillämpningen av tillämpningsförordningens artikel 102.2 i tillämpningsförordningen i förhållande till artiklarna 36, 63 och 70 förordningen:  
Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).
7. För tillämpningen av artikel 113.2 i tillämpningsförordningen:  
Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket).

#### R. NORGE

1. För tillämpningen av artikel 14.1 a och b i förordningen, artikel 11.1 a och 11.2 i tillämpningsförordningen när arbetet utförs utanför Norge och artikel 14a.1 b i förordningen:  
Folketrygdekontoret for utenlandssaker (försäkringskassans avdelning för socialförsäkring utomlands), Oslo.
2. För tillämpningen av artikel 14a.1 a i förordningen om arbetet utförs i Norge:  
Det lokala försäkringskontoret i den kommun där personen i fråga är bosatt.
3. För tillämpning av artikel 14.1 a och b i förordning om personen i fråga är stationerad i Norge:  
Det lokala försäkringskontoret i den kommun där arbetsgivaren har sitt kontor registrerat och om arbetsgivaren inte har något registrerat kontor i Norge, Stavanger trygdekontor (Stavangers lokala försäkringskontor), Stavanger.
4. För tillämpningen av artikel 14.2 och 14.3 i förordningen:  
Det lokala försäkringskontoret i den kommun där personen i fråga är bosatt.
5. För tillämpningen av artikel 14a.2 i förordningen:  
Det lokala försäkringskontoret i den kommun där arbetet utförs.
6. För tillämpningen av artikel 14b.1 och 14b.2:  
Folketrygdekontoret for utenlandssaker (försäkringskassans avdelning för socialförsäkring utomland), Oslo.
7. För tillämpningen av artikel 17 i förordningen:
  - a) Folketrygdekontoret for utenlandssaker (försäkringskassans avdelning för socialförsäkring utomland), Oslo
  - b) Stavanger trygdekontor (Stavangers lokala försäkringskontor), StavangerSärskilda fall:
  - i) Personer som arbetar i Norge för en utländsk arbetsgivare som inte har något registrerat kontor i Norge
  - ii) Personer som arbetar i Norge för en arbetsgivare som har ett registrerat kontor i Stavanger.
8. För tillämpningen av artiklarna 36, 63 och 87 i förordningen och artiklarna 102.2 och 105.1 i tillämpningsförordningen:  
Rikstrygdeverket (riksförsäkringsverket), Oslo.

9. För tillämpningen av de övriga bestämmelserna i kapitlen 1, 2, 3, 4, 5, 7 och 8 i avdelning III i förordningen och de bestämmelser i tillämpningsförordningen som avser dessa bestämmelser:
- Rikstrygdeverket (riksförsäkringsverket), Oslo, och dess utsedda organ (Folketrygdkontoret for utenlandssaker (försäkringskassans avdelning för socialförsäkring utomlands), Oslo, de regionala och lokala försäkringskontoren).
10. För tillämpningen av kapitel 6 i avdelning III i förordningen och de bestämmelser i tillämpningsförordningen som avser dessa bestämmelser:
- Arbetsdirektoratet (arbetsdirektoratet), Oslo, och dess utsedda organ.
11. För tillämpningen av artikel 10a i förordningen och artikel 2 i tillämpningsförordningen:
- Folketrygdkontoret for utenlandssaker (försäkringskassans avdelning för socialförsäkring utomlands), Oslo.
12. I samband med pensionsförsäkring för sjömän:
- a) Det lokala försäkringskontoret på bosättningsorten när den berörda personen är bosatt i Norge.
- b) Folketrygdkontoret for utenlandssaker (det nationella kontoret för socialförsäkring utomlands), Oslo, avseende betalning av förmåner till personer som är bosatta utomlands.”

n) Följande skall läggas till i bilaga 11:

”P. ISLAND

Ingen.

Q. LIECHTENSTEIN

Ingen.

R. NORGE

Ingen.”

#### RÄTTSAKTER SOM DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA SKALL TA VEDERBÖRLIG HÄNSYN TILL

- 3.1 373 Y 0919 (02): Beslut nr 74 av den 22 februari 1973 om rätt till vårdförmåner vid tillfällig vistelse enligt artikel 22.1a i i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 och artikel 21 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 (EGT C 75, 19.9.1973, s. 4).
- 3.2 373 Y 0919 (03): Beslut nr 75 av den 22 februari 1973 om behandling av ansökningar om omprövning enligt artikel 94.5 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 som har lämnats in av personer med invalidpension (EGT C 75, 19.9.1973, s. 5).
- 3.3 373 Y 0919 (06): Beslut nr 78 av den 22 februari 1973 om tolkningen av artikel 7.1 a i rådets förordning (EEG) nr 574/72 om förfarandet vid tillämpning av bestämmelserna om minskning eller innehållande av förmåner (EGT C 75, 19.9.1973, s. 8).
- 3.4 373 Y 0919 (07): Beslut nr 79 av den 22 februari 1973 om tolkningen av artikel 48.2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om sammanläggning av försäkringsperioder och perioder som behandlas som sådana vid sjukdom, ålderdom och dödsfall (EGT C 75, 19.9.1973, s. 9).
- 3.5 373 Y 0919 (09): Beslut nr 81 av den 22 februari 1973 om sammanläggning av försäkringsperioder som har fullgjorts inom ett visst yrke med tillämpning av artikel 45.2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 (EGT C 75, 19.9.1973, s. 11).
- 3.6 373 Y 0919 (11): Beslut nr 83 av den 22 februari 1973 om tolkningen av artikel 68.2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 och artikel 82 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 om ökning av förmåner vid arbetslöshet för beroende familjemedlemmar (EGT C 75, 19.9.1973, s. 14).
- 3.7 373 Y 0919 (13): Beslut nr 85 av den 22 februari 1973 om tolkningen av artikel 57.1 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 och av artikel 67.3 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 om fastställande av tillämplig lagstiftning och behörig institution för beviljande av förmåner vid arbetssjukdomar (EGT C 75, 19.9.1973, s. 17).

- 3.8 **373 Y 1113 (02)**: Beslut nr 86 av den 24 september 1973 om arbetssätt för och sammansättning av revisionskommittén inom Europeiska gemenskapernas administrativa kommission för social trygghet för migrerande arbetare (EGT C 96, 13.11.1973) ändrat genom
- 395 D 0512: Beslut nr 159 av den 3 oktober 1995 (EGT L 294, 8.12.1995, s. 38).
- 3.9 **374 Y 0720 (06)**: Beslut nr 89 av den 20 mars 1973 om tolkningen av artikel 16.1 och 2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om personer som är anställda på ambassader och konsulat (EGT C 86, 20.7.1974, s. 7).
- 3.10 **374 Y 0720 (07)**: Beslut nr 91 av den 12 juli 1973 om tolkningen av artikel 46.3 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om fastställande av förmåner som skall utges enligt punkt 1 i denna artikel (EGT C 86, 20.7.1974, s. 8).
- 3.11 **374 Y 0823 (04)**: Beslut nr 95 av den 24 januari 1974 om tolkningen av artikel 46.2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om proportionell beräkning av pensioner (EGT C 99, 23.8.1974, s. 5).
- 3.12 **374 Y 1017 (03)**: Beslut nr 96 av den 15 mars 1974 om omprövning av rätt till förmåner enligt artikel 49.2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 (EGT C 126, 17.10.1974, s. 23).
- 3.13 **375 Y 0705 (02)**: Beslut nr 99 av den 13 mars 1975 om tolkningen av artikel 107.1 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 om skyldigheten att räkna om löpande förmåner (EGT C 150, 5.7.1975, s. 2).
- 3.14 **375 Y 0705 (03)**: Beslut nr 100 av den 23 januari 1975 om återbetalning av kontantförmåner som har utgetts av institutionen på vistelse- eller bosättningsorten för den behöriga institutionens räkning och om hur denna återbetalning skall ske (EGT C 150, 5.7.1975, s. 3).
- 3.15 **376 Y 0526 (03)**: Beslut nr 105 av den 19 december 1975 om genomförandet av artikel 50 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 (EGT C 117, 26.5.1976, s. 3).
- 3.16 **378 Y 0530 (02)**: Beslut nr 109 av den 18 november 1977 med ändring av beslut nr 92 av den 22 november 1973 om begreppet vårdförmåner vid sjukdom och moderskap som avses i artiklarna 19.1, 19.2, 22, 25.1, 25.3, 25.4, 26, 28.1 och 28a, 29 och 31 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 och bestämmande av de belopp som skall återbetalas enligt artiklarna 93, 94 och 95 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 och av de förskott som skall betalas enligt artikel 102.4, i samma förordning (EGT C 125, 30.5.1978, s. 2).
- 3.17 **383 Y 0115**: Beslut nr 115 av den 15 december 1982 om beviljande av proteser, hjälpmedel och andra vårdförmåner av stor vikt enligt artikel 24.2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 (EGT C 193, 20.7.1983, s. 7).
- 3.18 **383 Y 0117**: Beslut nr 117 av den 7 juli 1982 om villkoren för tillämpning av artikel 50.1 a i rådets förordning (EEG) nr 574/72 (EGT C 238, 7.9.1983, s. 3) ändrat genom
- **1 94 N**: Akt om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21, med rättelse i EGT L 1, 1.1.1995, s. 1).

Bestämmelserna i beslutet skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassningar:

Följande skall läggas till i punkt 2.2:

*”Island*

Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Reykjavík.

*Liechtenstein*

Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Liechtensteins ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkring), Vaduz.

*Norge*

Rikstrygdeverket (Riksförsäkringsverket), Oslo.”

- 3.19 **383 Y 1112 (02)**: Beslut nr 118 av den 20 april 1983 om villkoren för tillämpning av artikel 50.1 b i rådets förordning (EEG) nr 574/72 (EGT C 306, 12.11.1983, s. 2), i dess lydelse enligt:

- 1 94 N: Akt om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21, med rättelse i EGT L 1, 1.1.1995, s. 1).

Bestämmelserna i beslutet skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassning:

Följande skall läggas till i punkt 2.4:

*”Island*

Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Reykjavik.

*Liechtenstein*

Liechtensteinische Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (Liechtensteins ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkring), Vaduz.

*Norge*

Rikstrygdeverket (riksförsäkringsverket), Oslo.”

- 3.20 383 Y 1102 (03): Beslut nr 119 av den 24 februari 1983 om tolkningen av artikel 76 och artikel 79.3 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 och artikel 10.1 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 om sammanträffande av familjeförmåner och familjebidrag (EGT C 295, 2.11.1983, s. 3).
- 3.21 383 Y 0121: Beslut nr 121 av den 21 april 1983 om tolkningen av artikel 17.7 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 om beviljande av proteser, hjälpmedel och andra vårdförmåner av stor vikt (EGT C 193, 20.7.1983, s. 10).
- 3.22 386 Y 0126: Beslut nr 126 av den 17 oktober 1985 om tillämpningen av artiklarna 14.1 a, 14a.1 a, 14b.1 och 14b.2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 (EGT C 141, 7.6.1986, s. 3).
- 3.23 386 Y 0130: Beslut nr 130 av den 17 oktober 1985 om de blanketter som behövs för tillämpningen av rådets förordningar (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 (E 001, E 101-127, E 201-215, E 301-303, E 401-411) (86/303/EEG) (EGT L 192, 15.7.1986, s. 1), ändrat genom
  - 391 X 0140: Beslut nr 144 av den 9 april 1990 (E 401-E 410F) (EGT L 71, 18.3.1991, s. 1),
  - 394 X 0604: Beslut nr 153 av den 7 oktober 1993 (E 001, E 103-E 127) (EGT L 244, 19.9.1994, s. 22),
  - 394 X 0605: Beslut nr 154 av den 8 februari 1994 (E 301, E 302, E 303) (EGT L 244, 19.9.1994, s. 123),
  - 395 D 0353: Beslut nr 155 av den 6 juli 1994 (E 401-E 411) (EGT L 209, 5.9.1995, s. 1).
- 3.24 C/271/87/s. 3: Beslut nr 132 av den 23 april 1987 om tolkningen av artikel 40.3 a ii i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 (EGT C 271, 9.10.1987, s. 3).
- 3.25 C/284/87/s. 3: Beslut nr 133 av den 2 juli 1987 om tillämpningen av artiklarna 17.7 och 60.6 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 (EGT C 284, 22.10.1987, s. 3 och EGT C 64, 9.3.1988, s. 13).
- 3.26 C/64/88/s. 4: Beslut nr 134 av den 1 juli 1987 om tolkningen av artikel 45.2 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om sammanläggning av försäkringsperioder som har fullgjorts inom ett yrke som omfattas av ett särskilt system i en eller flera medlemsstater (EGT C 64, 9.3.1988, s. 4).
- 3.27 C/281/88/s. 7: Beslut nr 135 av den 1 juli 1987 om beviljande av vårdförmåner enligt artiklarna 17.7 och 60.6 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 och begreppen brådskande fall enligt artikel 20 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 och mycket brådskande fall enligt artiklarna 17.7 och 60.6 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 (EGT C 281, 9.3.1988, s. 7), ändrad genom
  - 1 94 N: Akt om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21, med rättelse i EGT L 1, 1.1.1995, s. 1).



Bestämmelserna i beslutet skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassning:

Följande skall läggas till i punkt 2.2:

”p) 35 000 isländska kronor för institutionen på bosättningsorten i Island.

q) 800 schweiziska franc för institutionen på bosättningsorten i Liechtenstein.

r) 3 600 norska kronor för institutionen på bosättningsorten i Norge.”

- 3.28 C/64/88/s. 7: Beslut nr 136 av den 1 juli 1987 om tolkningen av artikel 45.1–3 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om beaktande av försäkringsperioder som har fullgjorts enligt andra medlemsstaters lagstiftning för att erhålla, bibehålla eller återfå rätt till förmåner (EGT C 64, 9.3.1988, s. 7).

Bestämmelserna i beslutet skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassning:

Följande skall läggas till i bilagan:

”P. ISLAND

Inget.

Q. LIECHTENSTEIN

Inget.

R. NORGE

Inget.”

- 3.29 C/140/89/s. 3: Beslut nr 137 av den 15 december 1988 om tillämpningen av artikel 15.3 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 (EGT C 140, 6.6.1989, s. 3).

- 3.30 C/287/89/s. 3: Beslut nr 138 av den 17 februari 1989 om tolkningen av artikel 22.1 c i i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om organtransplantationer eller andra kirurgiska ingrepp, som kräver test av biologiska prover, medan den berörda personen inte befinner sig i den medlemsstat där testerna utförs (EGT C 287, 15.11.1989, s. 3).

- 3.31 C/94/90/s. 3: Beslut nr 139 av den 30 juni 1989 om vilket datum som skall beaktas vid fastställande av kursen för sådan omräkning som avses i artikel 107 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 och som skall tillämpas vid beräkning av vissa förmåner och avgifter (EGT C 94, 12.4.1990, s. 3).

- 3.32 C/94/90/s. 4: Beslut nr 140 av den 17 oktober 1989 om vilken kurs för omräkning som skall tillämpas av institutionen på en heltidsarbetslös gränsarbetares bosättningsort för den senaste löneinkomst som har erhållits i den behöriga staten (EGT C 94, 12.4.1990, s. 4).

- 3.33 C/94/90/s. 5: Beslut nr 141 av den 17 oktober 1989 om ändring av beslut nr 127 av den 17 oktober 1985 om sammanställningen av de listor som föreskrivs i artiklarna 94.4 och 95.4 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 (EGT C 94, 12.4.1990, s. 5).

- 3.34 C 80/90/s. 7: Beslut nr 142 av den 13 februari 1990 om tillämpningen av artiklarna 73, 74 och 75 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 (EGT C 80, 30.3.1990, s. 7).

Bestämmelserna i beslutet skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassningar:

a) Punkt 1 skall inte gälla.

b) Punkt 3 skall inte gälla.

- 3.35 391 D 0425: Beslut nr 147 av den 11 oktober 1990 om tillämpningen av artikel 76 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 (EGT L 235, 23.8.1991, s. 21), ändrat genom

— 395 D 0353: Beslut nr 155 av den 6 juli 1994 (E 401–E 411) (EGT L 209, 5.9.1995, s. 1).

- 3.36 393 D 0068: Beslut nr 148 av den 25 juni 1992 om användandet av intyget om tillämplig lagstiftning (blankett E 101) vid utlandsplaceringar som inte varar längre än tre månader (EGT L 22, 30.1.1993, s. 124)

- 3.37 C/229/93/s. 5: Beslut nr 150 av den 26 juni 1992 om tillämpningen av artiklarna 77, 78 och 79.3 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 och av artikel 10.1 b ii i rådets förordning (EEG) nr 574/72 (EGT C 229, 25.8.1993, s. 5), ändrat genom

- 194 N: Akt om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21, med rättelse i EGT L 1, 1.1.1995, s. 1).

Bestämmelserna i beslutet skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassning:

Följande skall läggas till i bilagan:

”P. ISLAND

Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Laugavegur 114, 150 Reykjavik.

Q. LIECHTENSTEIN

1. För familjeförmåner:

Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Liechtensteins familjeutjämningskassa).

2. För pension till föräldralösa:

Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Liechtensteins ålders- och efterlevandeförsäkring)

R. NORGE

Folketrygdekontoret for utenlandssaker (försäkringskassans avdelning för socialförsäkring utomlands), Oslo.”

- 3.38 394 D 602: Beslut nr 151 av den 22 april 1993 om tillämpningen av artikel 10a i förordning (EEG) nr 1408/71 och artikel 2 i förordning (EEG) nr 1247/92 (EGT L 244, 19.9.1994, s. 1).

Bestämmelserna i beslutet skall inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassning:

Följande skall läggas till i bilagan:

”13. Island:

- Tryggingastofnun ríkisins (riksförsäkringsverket), Laugavegur 114, 150 Reykjavik.

14. Norge:

- Folketrygdekontoret for utenlandssaker (försäkringskassans avdelning för socialförsäkring utomlands), Oslo.

15. Liechtenstein:

- Amt für Volkswirtschaft (nationella ekonomiverket) för moderskapsförmåner
- Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Liechtensteins ålders- och efterlevandeförsäkring) för bidrag till änkemän, tilläggförmåner till ålders-, efterlevande och invaliditetsförsäkring och för bidrag vid oförmågenhet.
- Liechtensteinische Invalidenversicherung (invaliditetsförsäkring) för bidrag till blinda.”

- 3.39 395 D 0419: Beslut nr 156 av den 7 april 1995 om prioritetsregler avseende rätt till sjuk- och moderskapsförsäkring, fattat av Europeiska gemenskapernas administrativa kommission för social trygghet för migrerande arbetare (EGT L 249, 17.10.1995, s. 41)

- 3.40 296 D 0172: Beslut nr 160 av den 28 november 1995 om tillämpningsområdet för artikel 71.1 b ii i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 beträffande rätten till förmåner vid arbetslöshet för andra arbetstagare än gränsarbetare vilka under sin senaste anställning var bosatta inom en annan medlemsstats territorium än den behöriga statens (EGT L 49, 28.2.1996, s. 31).

- 3.41 296 D 0249: Beslut nr 161 av den 15 februari 1996 om återbetalning som företas av den behöriga institutionen i en medlemsstat av utgifter som har uppstått under vistelse i en annan medlemsstat, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 34.4 i förordning (EEG) nr 574/72 (EGT L 83, 2.4.1996, s. 19).

- 3.42 384 Y 0802 (32): Beslut nr 162 av den 31 maj 1996 om tolkningen av artiklarna 14.1 och 14b.1 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 beträffande den lagstiftning som är tillämplig på utsända arbetstagare (EGT L 241, 21.9.1996, s. 28).

- 3.43 386 Y 0128: Beslut nr 163 av den 31 maj 1996 om tolkningen av artikel 22.1 a i förordning (EEG) nr 1408/71 beträffande personer som genomgår dialys eller syreterapi (EGT L 241, 21.9.1996, s. 31).

## RÄTTSAKTER SOM DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA SKALL BEAKTA

De avtalsslutande parterna beaktar följande rättsakter:

- 4.1 Rekommendation nr 14 av den 23 januari 1975 om utfärdande av blankett E 111 till arbetstagare som har sänts ut för arbete utomlands, (antagen av Administrativa kommissionen vid dess 139:e sammanträde den 23 januari 1975).
- 4.2 Rekommendation nr 15 av den 19 december 1980 om bestämmande av det språk på vilket de blanketter som behövs för tillämpningen av rådets förordningar (EEG) nr 1408/71 och nr 574/72 skall utfärdas, antagen av Administrativa kommissionen vid dess 176:e sammanträde den 19 december 1980.
- 4.3 385 Y 0016: Rekommendation nr 16 av den 12 december 1984 om slutande av överenskommelser enligt artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 (EGT C 273, 24.10.1985, s. 3).
- 4.4 385 Y 0017: Rekommendation nr 17 av den 12 december 1984 om de statistiska uppgifter som årligen skall lämnas för upprättandet av Administrativa kommissionens rapporter (EGT C 273, 24.10.1985, s. 3).
- 4.5 386 Y 0018: Rekommendation nr 18 av den 28 februari 1986 om vilken lagstiftning som skall tillämpas på arbetslösa personer som är sysselsatta i deltidsarbete i en annan medlemsstat än bosättningsstaten (EGT C 284, 11.11.1986, s. 4).
- 4.6 C/199/93, s. 11: Rekommendation nr 19 av den 24 november 1992 om förbättring av samarbetet medlemsstaterna emellan vid genomförandet av gemenskapslagstiftningen (EGT C 199, 23.7.1993, s. 11).
- 4.7 396 X 0592: Rekommendation nr 20 av den 31 maj 1996 om förbättring av handläggningen och betalningen av ömsesidiga fordringar (EGT L 259, 12.10.1996, s. 19).
- 5.1 380 Y0609 (03): Uppdatering av medlemsstaternas förklaringar som föreskrivs i artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda och deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT C 139, 9.6.1980, s. 1).
- 5.2 381 Y 0613 (01): Förklaringar av Grekland enligt artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda och deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT C 143, 13.6.1981, s. 1).
- 5.3 383 Y 1224 (01): Tillägg till Tysklands förklaring enligt artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda och deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT C 351, 24.12.1983, s. 1).
- 5.4 C 338/86/s. 1: Uppdatering av medlemsstaternas förklaringar enligt artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda och deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT C 338, 31.12.1986, s. 1).
- 5.5 C 107/87/s. 1: Medlemsstaternas förklaringar enligt artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare och deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT C 107, 22.4.1987, s. 1).
- 5.6 C 323/80/s. 1: Anmälan till rådet från regeringarna i Tyskland och Luxemburg om slutandet av en konvention mellan dessa två regeringar om skilda frågor om social trygghet, enligt artiklarna 8.2 och 96 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda och deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT C 323, 11.12.1980, s. 1).
- 5.7 L 90/87/s. 39: Förklaring av Frankrike enligt artikel 1j i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare och deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT L 90, 2.4.1987, s. 39).

FÖRFARANDE FÖR EFTA-STATERNAS DELTAGANDE I DEN ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE OCH I DEN TILL DENNA KOMMISSION KNUTNA REVISIONSKOMMITTÉN ENLIGT ARTIKEL 101.1 I AVTALET

Island, Liechtenstein och Norge får var och en sända en representant att närvara som rådgivare (observatör) vid de möten som hålls i den till Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare som är knuten till Europeiska gemenskapernas kommission och vid de möten som hålls i den till Administrativa kommissionen knutna revisionskommittén.

---